برنجی سنه — عدد ۷۱ — پازارایرتسی — ۲۷ ذی القعده ۱۳۲۶ و ۸ کانون اول ۱۳۲۴

تقویم وقایع

اداره‌سی
باب عالیده مطبوعات داخلیه دائره‌سنده‌در.

سنه‌لکی
طشره ایچون پوسته اجرتیله برابر
۱۲۰ غروشدر

تاریخ تأسیسی ۱۲۴۷ — تکرار احداثی تاریخی ۱۳۲۶

مرجعی
مطبوعات داخلیه‌ده تقویم وقایع اداره‌سی

اعلانات
منحصراً دوائر رسمیه اعلاناتی درج اولنور

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك جریدهٔ رسمیه‌سیدر

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در — یومی نشر اولنور — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در

توجیهات

نشان

خاصه اردی همایونی چفته‌لر چفتلك همایونی سواری ره‌مونت الایی بشنجی بلوکنده یوزباشی احمد رفیق ودردنجی بلوکده یوز باشی وکیلی راسح افندیلره دردنجی رتبه‌دن عثمانی وایکنجی بلوك ملازم اولی سعدالدین افندی‌یه تبدیلاً دردنجی وبرنجی بروسه الاینك سواری ردیف دردنجی بلوك کوه اقحصار طاقم ضابطی ملازم ثانی عمر لطفی افندی‌یه بشنجی واوچنجی اردوی همایون اون سکزنجی سواری الای کاتبی محمد ایوب افندی‌یه تبدیلاً اوچنجی وکاتب ثانی لطفی واون بشنجی سواری الاینك ایکنجی بلوکنده یوزباشی اسماعیل افندیلره تبدیلاً دردنجی ودردنجی اردوی همایون قرق التنجی حمیدیه خفیف سواری الای کاتبی عبدالحلیم ویکرمی برنجی سواری الاینك اوچنجی بلوکنده یوزباشی محمد نیازی واون طقوزنجی سواری الاینك اوچنجی بلوکی یوزباشی وکیلی علی واصف وبشنجی اردوی همایون یکرمی یدنجی سواری الاینك برنجی بلوکنده یوزباشی حاجی مصطفی وآچیقده سواری یوزباشیسی عیسی افندیلره بشنجی ویکرمی التنجی سواری الایی قول اغاسی محمد علی ویکرمی سکزنجی سواری الاینك دردنجی بلوکی یوزباشی وکیلی موسی افندیلره تبدیلاً دردنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر .

تبلیغات

ادرنه ولایتی تحصیلات مدیرلکنه طاشوز محاسبه‌جیلکندن منفصل زاهد افندی تعیین قلنمشدر .

مواد عمومیه

مکاتب حربیه نظارتندن

داماد حضرت شهریاری دولتلو عطوفتلو احمد ذوالکفل پاشا حضرتلری مکتب فنون حربیه سواری شاکردانك تعلیملرنده قوللانلمق اوزره مکتب مذکوره بر رأس ایکدش حیوان ارسال واهدا ایلمشلردر .

مشار الیهك شو صورتله ابراز بیوردیغی اثر حمیت مکتب هیئتنی جداً مسرور و متشکر ایلمشدر .

طاشکوپری قضاسی قائممقامی خالص افندینك خصوصات ذاتیه‌سنی تسویه ایتمك ایچون ایکی ماه مدتله درسعادته کلمك اوزره ترخیص قلندیغی قسطمونی ولایتندن بیلدیرلمش ایسه‌ده قضا قائممقاملری باراده سنیه منصوب وبوصورتله تعیین بیوریلان مأمورینك ترخیصی باب عالیدن استیذانه محتاج اولمسنه نظراً معامله واقعه مخالف اصول اولدیغندن بو یولسزلغك تکررندن اجتناب ایدلمسی ولایت مشار الیهایه اخطار اولندیغندن ولایات سائره‌جه‌ده عندالایجاب آکا کوره معامله ایفاسی ومع هذا تلغرافنامهٔ عمومی ایله تبلیغ اولندیغی اوزره ترخیص مأمورین ماده‌سنك هر حالده اسباب صحیحهٔ مشروعه‌یه مستند اولمسی قید وشرطنك محافظهٔ مرعیتی بوکره داخلیه نظارت جلیله‌سندن تعمیماً ولایات والویهٔ غیر ملحقه‌یه اشعار اولنمشدر .

کیلانده هیجانی موجب احوال ظهور ایتدیکی وفیروزیکدن بر طابور عسکر کوندرلدیکی اوراق حوادثده محرر اولمسی وارناوودلقده بعض قتالل وقوع بولدیغی‌ده خبر ویرلمسی اوزرینه سبق ایدن استعلامه جواباً داخلیه نظارت جلیله‌سنه قوصوه ولایتندن کلن ۳ کانون اول ۳۲۴ تاریخلی تلغرافنامه‌ده بوندن برآی اول فیروزیکده اجتماع ایدنلردن بودریکلی طاهر ایله رفقاسنك دردستلری ایچون متروپچه‌دن کیلانه برمفرزهٔ عسکریه سوق ایدلمش ایسه‌ده اخیراً مرقوم طاهر ایله رفیقلرینك حکومته دخالت وعرض انقیاد ایدرك تأمینات وکفالات قویه‌یه ربط ایدلدکلری وکیلانده مخل اسایش هیچ بر وقعه تحدث ایتمدیکی کبی آرناوودلغك هیچ بر طرفنده قتال موجود اولمیوب شایعات واقعه‌نك صرف تصنیعاتدن عبارت بولندیغی بیلدیرلمشدر .

چکنده مالطه‌دن حرکت ایدن « ساردینیا » نامنده‌کی انکلیز سفینه سنك احتراقندن طولایی مغروق ومجروح اولان حجاج حقنده ابراز ایلدیکی احتساسات ومعاونات خیر خواهانه مناسبتیله فخامتلو دوق دوقونوت حضرتلرینه حکومت سنیه نامنه بیان تشکر ایدلمسی ضمننده خارجیه نظارت جلیله‌سندن مالطه باش شهبندرلکنه تبلیغات لازمه ایفا اولنمش ایدی . جمله‌سی فاس حجاجندن عبارت بولنان مجروحینی مشار الیه

دوق ایله برلکده خسته‌خانه‌ده صورت زیارتلرینی و قضازدکان ایچون جمع اولنان اعاناتی مبین «دەیلی مالطه قرونیقل» غزته‌سی مقطوعه‌سنك کوندرلدیکنه دائر ذکر اولنان شهبندرلکدن نظارت مشارالیهایه کلن ۲۷ تشرین ثانی سنه ۹۰۸ تاریخلی تحریراتدن اکلاشلدیغنه کوره مشارالیه دوق حضرتلری خسته‌خانه‌یی زیارت ایتدیکی صره‌ده مجروحلرك حسن تداویسی و هرشیلرینه کوزلجه دقت اولنمسی و وفات ایدنلرك مصارف تجهیزیه‌لری مشارالیهه عائد اولمق اوزره تدفینی حقنده امرلر ویرمش و شهبندر مومی‌الیه براعانه جمعیتی تشکیل ایلدیکی کبی دیکر طرفدن دوائر عسکریه‌جه دخی براعانه دفتری آچیلوب لیمانده بولنان سفائن حربیه ضابطان و مرتباتی‌ده آمیرللرك اعاناتنه اشتراك ایتمکده بولنمش و یالکز ۲٤ ساعت ظرفنده طوپلانیلان اعانه‌نك مقداری اوچ یوز انکلیز لیراسنه بالغ اولمشدر.

مشارالیه دوق دوقونوتك حمایه‌سی و شهبندر آزاریان افندی ایله معتبراندن بش ذاتك نظارتلری آلتنده اوله‌رق قضازدکان منفعتنه برده تیاترو اویونی اجرا ایتدیرلمشدر.

قضازده‌لره ویرلمش اولان اعانات

انکلیز لیراسی	شیلین	پنی	
۱۵	۰	۰	دوق و دوشس دوقونوت حضراتی
۱۰	۰	۰	متصرف ایله زوجه‌سی
۲	۰	۰	دیلی مالطه قرونیقل غزته‌سی
۵	۰	۰	متصرف معاونی ایله زوجه‌سی
۵	۰	۰	جنرال استوقس ایله زوجه‌سی
۵	۰	۰	میرلوا هاملتون
۰	۱۰	۰	قپودان پونسوبی
۱	۰	۰	قپودان پورس بولکیلی
۱۰	۰	۰	مادام تەللر طرفندن
۵	۰	۰	مادام جەنکیس
۱	۰	۰	میرالای بانقاردی ایله زوجه‌سی
۱	۰	۰	قپودان دەلاقومب ایله زوجه‌سی
۲	۰	۰	راهب استەوارت ایله زوجه‌سی
۵	۰	۰	قپودان یرامستون نولومن ایله زوجه‌سی
۱	۰	۰	قونت تویما قاستەلەیتنی ایله زوجه‌سی
۲	۱۰	۰	میرالای رەت طرفندن
۱	۰	۰	قونت دوقتور برنار طرفندن
۱	۰	۰	لەیدی دوقتور دینیلی
۲	۰	۰	میرالای دوقتور طومس
۵	۰	۰	سیموندس قومپانیه‌سی
۱	۰	۰	مستر «فرەهونت»
۱	۰	۰	بیوك بریتانیا اوتلی
۱	۰	۰	برمادام
۱	۰	۰	ث، ژ، پ
۱	۰	۰	ملازم دیدیس
۲	۰	۰	حپسویك هوز مکتبی معلملری
۱	۰	۰	مستر وحستر
۱۰	۱۰	۰	مالطه الایی ضابطه‌سی
۰	۰۲	٦	اونباشی پوور
۰	۰۲	٦	طونی لانغ دەیل
٤٥	۱۵	٥	بحرسفید دونماسی سفائنندن باش قوماندان
٦۱	۱۰	۹	غلوری سفینه‌سی
٤	۱۳	۰	ایموژن »
۸	۱۰	۰	هوسار »
۲۰	۱۰	۰	اوژەن »
۷	۱۱	۳	فیلومەل »
۹	۰	٦	لانچستر »
۳٥	۸	٦	طورپیدولر و طورپیدو مخربلری
۱۵	۳	۰	مینروا سفینه‌سی
۱۱	۹	۹	ئەغمونت
۷	۲	٦	خسته‌خانه سفینه‌سی
۹	۰	٦	مەین »
۹	٥	۰	غولیات »
۲	۸	۰	ریقاسولی »
۲٤٦	۱۸	۸	یکون

اسکدار پولیس مدیریتی دائره‌سنده‌کی تلغراف مرکزنده داخلی غیر رسمی تلغراف ایله مکاتیب قبول و تعاطیسنه مباشرت اولندیغی پوسته و تلغراف نظارت علیه‌سندن بیلدیرلمشدر.

مقام سامی صدارت عظمی‌یه قره‌طوه بلدی رئیسی و صرپ و بلغار متروپولید وکیللری طرفندن تقدیم اولنان تلغرافنامه‌در:

زمان مأموریت آصفانه‌لرنده کشاد ایدیلان مجلس مبعوثانه سعادت ملك و ملتی تأمین ایده‌جك اسبابی استحصاله موفقیت دولتلرینی جناب حقدن تمنی ایدرز. ٤ کانون اول سنه ۳۲٤

***

داخلیه نظارت جلیله‌سنه وارد اولان تلغرافنامه‌لردر

حجاز ولایتندن

برات استقبال ملته طغرای سعادت کشیده ایده‌جك اولان وکلای امتك یوم اجتماعی اولان بوروز فیروزی تعزیزاً بوراده اجرا ایدیلن مراسم حقیقةً برفوق‌العاده‌لکی حائز ایدی. وقت ظهردن براز صکره بتون عثمانلی سنجاقلریله دونادلمش پك کوزل تزیین ایدلمش اولان قشلهٔ عثمانیده امیر مکهٔ مکرمه حضرتلریله بعض شرفای کرام و کافهٔ مأمورین ملکیه و عسکریه اجتماع ایدرك صف بستهٔ موقع احترام اولان عساکر عثمانیه اورته‌سنده بولندیغی حالده دوام تمادیٔ موفقیات ملت و دولت حقنده دعالر اوقونمش و تشریحاً للفائده نطقلر ایراد ایدلمش و قلعهٔ عثمانیه‌دن انداخت ایدیلان یوز برپاره طوپك صدای علویت انتماسی اهالینك صدای مسرت و شادمانیله کوکلره قدر ایصال اولنمشدر. بوندن صکره بو یوم مبارکك قدسیتندن بالاستفاده اولجه تهیهٔ ایدیلان ضابطانه مخصوص درسخانهٔ عسکرینك‌ده رسم افتتاحی تیمناً اجرا و تکرار دعالر ادا ایدلمشدر. ملحقاتجه‌ده عین مراسمات ایفا ایدلدیکی و کیجه ایچون دخی تهیئات مکمله‌یه کرمی ویرلدیکی معروضدر. ٤ کانون اول سنه ۳۲٤

***

ادرنه ولایتندن

مجلس مبعوثانك رسم کشادینه مصادف

اولان دونکی پنجشنبه کونی ساعت التی بچق راده‌لرنده ایکنجی اردوی عثمانینك صنوف ثلثهٔ عسکریه‌سی طرفندن بیکلرجه اهالی مواجهه‌سنده مأمورین ملکیه و عسکریه و اشراف و علما و جماعات مختلفه رؤسای روحانیه‌سی ایله دول متحابه قونسلوسلرینك بعضلری حاضر اولدقلری حالده عظمتلی بر رسم کچید اجراسنی متعاقب جملهٔ دائرهٔ بلدیه‌یه کیدیله‌رك اوراده مجتمع اولان مسلم و غیرمسلم مکاتب شاکردانی ایله صنوف مختلفهٔ اهالی‌یه قارشو وطن و ملتك سعادت و سلامتی و مبعوثان کرامك موفقیاتی تمنیاتی متضمن نطقلر ایراد و اوصره‌ده قلعهٔ خاقانیه‌دن یوز بر پاره طوپ انداخت اولنمش و کیجه‌سی دخی اماکن امیریه و خصوصیه ایله مغازه و دکانلر ملت معظمهٔ عثمانیه‌نك شان و شرفیله متناسب صورتده دونادیله‌رق برجم غفیر اوکلرنده موزیقه و مشعله‌لر بولندیغی حالده شهرك بیوك جاده‌لرنده نمایشلر ایله طولاشه‌رق اعلان سرور و شادمانی ایدلمش و هر طرفده «یشاسون حر پادشاهمز یشاسون وطن یشاسون قانون اساسی» زمزمه‌لری رفع بارکاه جناب احدیت قلنمش اولدیغی کمال ابتهاج ایله عرض اولنور اولبابده.

۵ کانون اول سنه ۳۲٤

***

سلانیك ولایتندن

مجلس مبعوثانك کشادینه مصادف روز فیروزده اجرا اولنه‌جق مراسم حقنده ارادهٔ سنیهٔ ملوکانه‌یه اقتران ایدن مقررات مرکزده ایجاب ایدنلرله ملحقات ولایته تبلیغ قلنمشدی. یوم مذکورده سلانیکده بالجمله دوائر امیریه و مؤسسات خیریه و مبانیٔ تجاریه و مدنیه تزیین اولنمش و بالعموم مغازه و دکانلر اصحابی طرفندن تبرکاً سد و تعطیل ایدیله‌رك کافهٔ صنوف عثمانیان ابراز علائم شادی و شکرانه شتابان اولوب وقت ظهردن برساعت صکره اون تموز میدان حسیمنده قوماندان پاشا ایله عاجزلری و ارکان ولایت و امرای عسکریهٔ متحیزان مأمورین و اشراف و معتبران بلده و دول متحابه قونسلوسلری بیوك اونیفورمه‌لرینی لابس اولدقلری حالده اجتماع ایتمشلردی. هرصنف مکاتب شاکردانی و هیئات خیریه و تجار و اصناف بیوك کوچك بیکلرجه افراد اهالی اوساحهٔ وسیعه‌ده حاضر بولندقلری اثناده مجلس مبعوثانك کشادینی تبجیلاً بلدیه و مطبوعاتناملرینه مقامه مناسب برر مقاله ایراد و بونلردن قوماندان پاشا جانبندن جواب اعطا اولنه‌رق عموم طرفندن مکرراً آلقشلانمش و متعاقباً مشارالیه طرفندن ویریلان امر اوزرینه رسم کچید اجراسنه ابتدار قلنه‌رق جنود عثمانیه‌نك هرصنفی طرفندن ابراز اولنان آثار انتظام هرکسی حیران براقه‌رق جمله‌نك مظهر تقدیراتی اولمشدر. بو صره‌ده بیاض قله ایله سائر مواقعدن یوز بر پاره طوپ آتیله‌رق اعلان سرور اولندیغی عقیبنده مکتب شاکردانی ایله مطبوعات و سائر مؤسسات علمیه و خیریه‌یه منسوب متعدد هیئتلرله بتون اصناف و حتی بر سوری الای تشکیل ایدن ارابه‌جیلرله منتظم برطابور حالنده بولنان خدمهٔ اطفائیه جالب انظار تحسین اوله‌رق رسم کچید تام ایکی ساعت امتداد ایتمشدر اقشامی شهرك کافهٔ دوائر امیریه و مؤسسات رسمیه و مبانیٔ خیریه‌سی متعدد فوانیس و قنادیل ایله تنویر ایدیله‌رك اشبو سروره بالجمله صنوف اهالی اشتراك ایتمش و صباحه قدر اظهار شهرآیین ایدلمشدر. حمد اولسون ادنا مرتبه مخل انضباط برحال ظهور ایتمدیکی کبی ملحقاتدن آلنان تلغرافنامه‌لردن دخی اورالرده عین صورتله ابراز آثار شادمانی قلندیغی مستبان اولمشدر اولبابده. ۵ کانون اول ۳۲٤

***

یانیه ولایتندن

ملت بیضای عثمانینك تابع اولدیغی سلطنت مستقله‌یی بعنایته تعالی (ان اه یأمر بالعدل) و (امرهم شوری) آیات جلیله‌لری احکام حکمت انتماسی اوزره اسلوب شرعی و طرز مستقیم عقلی‌یه بناءً تأسیس بنیان حریت و تشیید ارکان عدالت ایله حکومت مشروعهٔ مشروطه‌یه نقلنه احراز نائلیت و شو نائلیتی بویوم مسعود و مبجلده مجلس عالیٔ مبعوثانك کشاد میمنت بنیادیله تتویجه موفقیتی کافهٔ امم عثمانی نام علویسنه اضافتله تبریك ایدر و بو مناسبت مبارکه ایله عموم ممالك عثمانیه‌ده عیون آرای ابتهاج و مسرت اولدیغی وجهله وجدان ملتك حاصل ایلدیکی نشوهٔ سرور ابدینك برهان محمدت نشانی اولمق اوزره امر و اشعار بیورلدیغی صورتله مرکز و ملحقات ولایتده عساکر نصرت مأثر عثمانی صف بستهٔ احترام بولندیغی حالده قلاع و مواقع عسکریه‌دن وقت معیننده یوز بر پاره طوپ انداختیله مجلس عالیٔ ملتك امرکشادی هرکسه اعلان اولنه‌رق ولایتك هرطرفنده ملل متمدنهٔ عثمانیه جانبندن نمایشلر و القیشلر ایله آثار مسار و شادمانی اظهار و شهرك اکثر محللری بایراقلرله تزیین ایدلمش و کیجه دخی اجرای شهرآیین ضمننده هردرلو تدارکات اکمال اولنمش اولمغله شو موفقیت جلیله و میمنه‌نك الی آخرالزمان تعالی و سعادت دولت و ملتله پایدار و بردوام اولمسی تمنیاتنه دائر اوقونان نطقلر و دعالر ایله نمایش حبور و سرورك خاتمه‌پذیر اولدیغنی عرض ایلرم اولبابده.

٤ کانون اول ۳۲٤

***

سوریه ولایتندن

ملك و ملتك فیض و سعادتنی تأمین ایدن قانون منیف اساسی ایجاب جلیلندن اوله‌رق تشکل ایدن مجلس مبعوثانك کشادینه شرفصادف اولان بوکونکی پنجشنبه کونی ارکان و مأمورین ولایت و علما و اشراف و متحیزان مملکت و دول متحابه قونسلوسلری و بیکلرجه اهالی حاضر اولدیغی حالده ساعت التی راده‌لرنده دائرهٔ عسکریه پیشکاهنده عساکر نصرت مأثر عثمانیه طرفندن مکمل بر رسم کچید اجرا و علما جانبندن غایت فصیح و بلیغ دعالر ادا قلنمش و وقت ظهردن برساعت صکره یوز برپاره طوپ انداختیله اعلان شادمانی ایدلمش و مکاتب طلبه‌سی و برچوق خلق اللرنده رایات ظفر آیات عثمانی اولدیغی حالده اشبو عید میامن بدیده اشتراك ایلمش و یوم مذکورده دوائر رسمیه تعطیل اولنمقله برابر اهالیٔ مملکت دخی ترك کاروکسب ایله طرف طرف تشکیل صنوف مخادنت و یکدیکرینی تبریك و تسعیده مسارعت ایتمش اولدقلری و بوروز فیروزك لیلهٔ مسعوده‌سنده دخی دائرهٔ حکومتك درون و بیرونی بیکلرله الکتریق لامبه‌لریله تنویر و رایات عثمانیه ایله تزیین اولنمش و مکتب صنایع موسیقه‌سنك وایجه ساز طاقنك اهویهٔ لطیفه ایله ترنماتی و ترتیب ایدیلان صنایع ناریه‌نك اشتعالاتی تصویر

ایدیله‌میه‌جك برشوق وذوق بی‌پایان حاصل ایلمش
وبوصره‌ده برچوق نطقلر ایراد ایدلدیکی کبی سائر
دوائر ومؤسسات امیریه ایله جوامع شریفه مناره‌لری
وبالجمله مأمورین ملکیه وامرای عسکریه واشراف
ومتحیزان بلده اقامتکاهلری وشهرده کائن برچوق
بیوت ودکاکین وچارسولر غایت قیمتدار خالیلر
ورنکارنك قندیللرله تزیین وتنویر قلنمش اولدیغی
حالده کیجه یاریسنه قدر کمال مسرتله اجرای
شهر آیین ایدلمش ایدوکی معروضدر اولبابده

٤ کانون اول سنه ٣٢٤

***

حلب ولایتندن

دون مجلس مبعوثانك اجرای رسم کشادی
مناسبتیله عساکر واهالی طرفندن فوق‌العاده
اظهار شادمانی ایدیله‌رك فوجا فوج دائرهٔ
حکومته کلن اهالی ومأمورین واشراف ومتحیزان
و رؤسای روحانیه حاضر اولدیغی و ایکی بلوك
عسکرله بر باندو موسیقه‌ده بولندیغی حالده
مراسم تبریك اجرا وایفای دعا ایدلمش و بعده
قشلهٔ همایونه کیدیله‌رك عساکر نظامیه طرفندن
تجدید رسمی اجراسنی متعاقب مکاتب طلبه‌سنك
و قلنج قالقان اویونلریله طاقم طاقم اهالینك
دخی بورسمه اشتراك ایلمش اولدیغی ووقت
معیننده یوز پاره طوپ انداخت ایدلمکله برابر
کیجه دخی شهرك هر طرفنده پك پارلاق بر
شهر آیین اجرا قلندیغی معروضدر .

٥ کانون اول سنه ٣٢٤

***

بیروت ولایتندن

ملت عثمانیه ایچون برعید اکبر اولان بوروز
سعادت افروزده قشلهٔ همایوندن یوز بر پاره
طوپ انداختیله مجلس مبعوثانك کشادی اهالی‌یه
اعلان اولنمسنی متعاقب حریت میدانی تسمیه اولنان
میدان واسعده یوزبیکی متجاوز اهالی اجتماع
ایدوب صورت مخصوصه‌ده انشا ایدیلان موقعده
چاکرلری وجبل لبنان متصرفی وبالعموم
قونسلوسلر وعلما ومشایخ ورؤسای روحانیه
وبالجمله اسلام وخرستیان معتبران ومتحیزانی
حاضر اولدیغمز حالده سواری وپیاده عساکر
شاهانه واسلام وخرستیان مکتبلریله مکاتب اجنبیه
طلبه‌سی تجدید رسمی اجرا ایدرك السنهٔ عمو-
میه‌دن دولت وملت عثمانیه‌نك ازدیاد شان وشوکتی
ادعیه‌سی بلند آواز ایله تکرار وبو آنده علمای
اسلامیه ورؤسای روحانیه‌دن ایکی ذاتك یکد-
یکریله اوپشمك صورتیله انظار اهالیده برقات
دها تجلی ایدن اخوت صمیمیهٔ عثمانیه القیشلرله
تجلیل ایدلمش وبوروز فیض افروزده بالجمله اماکن
امیریه وعموم بیوت محلیه ودکاکین رایات عثمانی
ایله تزیین اولندیغی کبی کیجه‌سی دخی تنویرات
ایچون فوق العاده تهیئات اجرا ایدلمکده
بولنمش اولدیغی معروضدر .

فی ٤ کانون اول ٣٢٤

***

انقره بلدیه ریاستندن

ملت معظمهٔ عثمانیه‌نك سلامت وسعادت
آتیه‌سنجه ایفای شکری مستحیل مفاخر ممتازهٔ
ملیه‌مزدن بولنان مجلس مبعوثانك رسم کشادینك
بویوم مسعودده تجلیساز ساحهٔ امکان اولمسندن
متحصل فخر وسرور عظیم ایله اهالیٔ مملکت
نامنه ایفای وجیبهٔ تبریکه مسارعت قلندیغی
معروضدر . ٤ کانون اول سنه ٣٢٤

***

اشقودره ولایتندن

ملك وملتك باعث نجات وسعادتی اولان
مجلس مبعوثانك کشادی سببیله وبویوم مسعود
ومبجله حرمةً یوز بر پاره طوپ انداخت
وغایت پارلاق رسم تجدید اجرا ودعای عافیت
وموفقیت جناب پادشاهی ادا اولندیغی کبی
کوندوز وکیجه تزیینات وتنویرات مکمله یاپلمش
وبوسروره دول متحابه قونسلوسلریله مؤسسات
اجنبیه جملةً وفعلاً اشتراك ایدرك وبتون
عثمانلیلر یکدل وپرسرور اوله‌رق اعلان شادمانی
قلنمش اولدیغی معروضدر .

٥ کانون اول سنه ٣٢٤

***

سیسام امارتندن

دونکی کون مجلس عالیٔ مبعوثانك رسم
کشادی مناسبت جلیله‌سیله وقت ظهردن بر
ساعت صکره عسکری قشله‌سندن یوز بر وملاطه-
ترصد سفینه‌سندن دخی کذلك یوز بر طوپ
انداخت ایدلمش وبتون کون مذکور قشله ایله
سفینه وامارت قوناغی ایله مؤسسات امیریه
ومساکن خصوصیه بیراقلر ایله دوناتلمش
اولدیغی کبی اخشامی دخی تنویر ایدیله‌رك شهر
آیین اجرا قلنمش ودوائر رسمیه ایله درجات
مختلفه مکتبلری تعطیل ایدلمش وکیجه امارت
قوناغنده طرف عاجزیدن ویریلان ضیافتده
مفرزهٔ عسکریه قوماندانیله سفینهٔ مذکوره
سواریسی و مجلس امارت اعضاسی و ارکان
امارت ورؤسای عدلیه وسائره حاضر بولنه‌رق
وبرباندو موزیقه ترنمساز اوله‌رق نطقلر ایرادیله
مجلس مبعوثانك رسم کشادندن حاصل اولان
مسرت عمومیه‌یه جداً اشتراك ایدلدیکی کبی
استحصال وتأمین اسباب تعالیات وترقیات وطن
ایچون مجلس عالیٔ مبعوثانجه مصروف بیوریله‌جق
مساعی واقداماتك موفقیت بخش اولمسی تمنیاتی دخی
ازدل وجان یادوتذکار قلنمش وهوایی فشنکلرله
انواع ماهتاب یاقیله‌رق کیج وقته قدر اجرای
سرور وشادمانی ایدلمش اولدیغی معروضدر .

٥ کانون اول ٣٢٤

درسعادت ایکنجی جزا محکمه‌سندن

استانبول بدایت محکمه‌سی ایکنجی جزا
دائره‌سنه دعوت اولنان مشتکی ومظنون وشا-
هدلره شمدی‌یه قدر جلبنامه‌لرده علی السویه ساعت
التیده کلملری لزومی کوسترلمکده اولوب بولزومه
مستنداً کلان اشخاص کندولرینه صره کلنجه‌یه
یعنی ساعت اونه اون بره قدر انتظاره مجبور
اولدیغندن وبو ایسه اشخاص وارده‌نك اوکون
بیهوده ایشندن کوجندن قالملرینی موجب اولوب
موافق عدل اوله میه‌جغندن بعدما یومیه
رؤیتی مقرر اولان ایشلر ساعتلره بالتقسیم
ایلروده کونلر اوزادقجه دها ایرکن کلنمك اوزره
اعلان اخیره دکین هیئت محکمه‌نك ساعت
التیده طوپلانه‌جغی ویارم ساعت قدر امور
داخلیه ایله بعدالاشتغال ساعت الی بچقده محکمه‌یه
چیقیله‌جغی وسنهٔ حالیه کانون اولك اونجی
چهارشنبه کونندن اعتباراً اصحاب مصالحك
جلبنامه‌لرده محرر ایام وساعاتده بهمه‌حال
محکمه‌ده اثبات وجود ایتملری وحاضر بولنمیانلر
ویاخود جلبنامه‌لرده کوستریلان ساعات معینه‌دن
صکره کلانلر حقلرنده قانوناً مقرر اولان معامله
نك اجرا قلنه‌جغی اعلان اولنور .

(صباح) مطبعه‌سی